

Desde Santurce a Bilbao

Des-de San - tur-ce_a Bil-ba-o___ ven-go por to-da
la_o - ri-lla___ con mi fal - da re-man - ga-da,___ lu-cien-do
la pan-to - rri-lla.___ Ven-go de pri-sa_y co - rrien-do___
sin que me_o - pri-me_el cor - sé,___ voy gri-tan - do por las
ca-lles.___ ¡Sar-di-na fres-cu-é!___ Mis sar-di - ni - tas
qué ri-cas son,___ des-de San - tur-ce las trai-go yo.

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of six staves of music. The lyrics are written below the notes. The word 'Refrán' is written above the fifth staff. The score ends with a double bar line and repeat dots.

- 2 La del segundo me llama,
la del primero, también,
la del tercero me dice:
– ¿ A cómo las vende usted ?
Yo le contesto que a cuatro,
ella me dice que a tres,
cojo la cesta y le digo:
¡ Sardina frescué ! (Al Refrán)

Desde Santurce a Bilbao

1

Desde Santurce ¹ a Bilbao ² vengo por toda la orilla, con mi falda remangada, luciendo la pantorrilla. Vengo de prisa y corriendo sin que me oprime el corsé, voy gritando por las calles: ¡Sardina frescué!	Von Santurce nach Bilbao geh ich am Ufer entlang, mit meinem hochgeschürzten Rock, (und) die Wade zeigend. Ich komme geschwind und laufend, ohne dass mich das Korsett drückt, (und) gehe rufend durch die Straßen: Frische Sardinen!
---	--

Refrán

Mis sardinitas
qué ricas son,
desde Santurce
las traigo yo.

Kehrreim

Meine Sardinchen,
wie lecker sie sind,
aus Santurce
bringe ich sie her.

2

La del segundo me llama, la del primero, también, la del tercero me dice: -¿ A cómo las vende usted? Yo le contesto que a cuatro, ella me dice que a tres, cojo la cesta y le digo: ¡Sardina frescué!	Die aus dem zweiten Stock ruft mich, die aus dem ersten auch, die aus dem dritten sagt mir: - Wieviel wollen Sie dafür? Ich antworte ihr: vier, doch sie sagt mir: drei; ich nehme den Korb und sage ihr (nur): Frische Sardinen!
--	--

TM 030204

¹ *Santurce*, kleiner Fischereihafen 14 km westlich von Bilbao; nahe dem Seebad Portugalete.

² *Bilbao*, Hauptstadt der baskischen Provinz Vizcaya (Biskaya); einer der Haupthafen Spaniens und größte Stadt des Baskenlandes; 10 km vom Meer entfernt am schiffbaren Nervión (baskisch: Ibaizabal ‚breiter Fluss‘).